



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

“2022 - Año del 40º Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur”

Programa

TEXTOS HISPANOAMERICANOS (TA)

Departamento: Alemán
Carrera: Traductorado en Alemán
Trayecto o campo: Sociocultural
Carga horaria: 6 horas cátedra semanales
Régimen de cursada: cuatrimestral
Turno: Vespertino
Profesor/a: Elena Donato
Año lectivo: 2022
Correlatividades: Introducción a los Estudios Literarios

1. Fundamentación

Como lo explicita la fundamentación del plan de estudios de la carrera, la materia Textos Hispanoamericanos, ubicada en el Trayecto Sociocultural del Traductorado en Alemán, busca contribuir “a la versación general en temas vinculados con Traducción literaria y Estudios de Traducción”, procurando para ello brindar saberes teóricos y herramientas de análisis que contribuyan en “la configuración de un marco para la búsqueda y la investigación en la práctica concreta de la traducción, para una futura especialización, y, concomitantemente, para la comprensión del lugar que cabrá a los egresados como agentes del campo intelectual en la Argentina”. En ese sentido, y retomando las razones de Patricia Willson (2004) al observar el modo en que el polo de la literatura importadora interviene sobre el texto traducido en tanto “sitúa” su enunciación a la vez que provee la perspectiva crítica desde la que analizar la literatura traducida, este programa se propone una introducción a algunos debates latinoamericanos sobre los modos en que las escrituras latinoamericanas, el ensayo y la crítica, la poesía y la narración, conformaron a la vez perspectivas críticas y consecuentemente situaciones que definen las imágenes y expresiones que reconocemos como latinoamericanas. No se trata por ello de definir las culturas latinoamericanas sino de inducir una lectura crítica que releve las relaciones entre perspectiva crítica y representaciones o imágenes bajo la forma de intervenciones que afectan o definen una idea de comunidad (Unidad 1).

La aproximación al problema de las imágenes y las representaciones como partícipes de la idea de comunidad se propone así como punto de partida para su análisis

literario. En continuidad con la reflexión teórica sugerida por Introducción a los Estudios Literarios, que presenta diversos conceptos, perspectivas teóricas y herramientas críticas para el estudio de la relación literatura-realidad, este programa propone continuar esa indagación presentando algunos conceptos y debates específicos que permiten pensar esa relación en las letras americanas (Unidades 2, 3 y 4).

2. Objetivos generales (establecidos en el Plan de estudios vigente)

Realizar un análisis intensivo de un *corpus* relativamente amplio de obras de la literatura latinoamericana.

3. Objetivos específicos

El programa de este curso propone como objetivos:

- fomentar el análisis de los textos literarios considerando la literatura latinoamericana como un espacio cultural, constituido por un conjunto de problemas y debates epistemológicos, estéticos, e ideológicos;
- reconocer y caracterizar las relaciones entre perspectiva crítica y objeto en diversas singularidades históricas situadas en América Latina;
- examinar los principios teórico-metodológicos del pensamiento contemporáneo y de la crítica literaria para el abordaje de problemáticas estético-político-culturales;
- promover la investigación como una de las herramientas en la tarea de la traducción;
- establecer relaciones entre el discurso literario y otros discursos, saberes, disciplinas.

4. Contenidos mínimos (establecidos en el Plan de estudios vigente)

Textos de autores del siglo XX, representativos de los grandes movimientos estéticos de la literatura hispanoamericana. Naturalismo y realismo, el realismo mágico, la literatura fantástica. Principales transformaciones en los géneros literarios. La narrativa: el relato maravilloso y fantástico en Latinoamérica, la narración autorreferencial, recursos de montaje, “flujo de la conciencia”, temporalidad subjetiva; la influencia de la novela norteamericana, del *nouveau roman* y del lenguaje cinematográfico. La poesía vanguardista: entrecruzamientos, hibridaciones, influencia de la tradición simbolista. El ensayo de interpretación nacional, el ensayo sociológico y el de crítica literaria. Las revistas literarias. Los géneros “menores”.

5. Contenidos: organización y secuenciación

Cada unidad del programa se organiza en torno a un campo de problemas que se delimita y estudia mediante la conformación de un *corpus* de textos literarios, teóricos y críticos cuyas referencias se presentan en las secciones destinadas a la especificación de la bibliografía (cfr. *infra* Bibliografía obligatoria en el punto 7 y Bibliografía de consulta o referencia en el punto 8). Cada unidad despliega ese problema en secciones, cuyas fuentes y bibliografía teórico-crítica se especifican en el punto 7. Esa

organización permite recorridos ya extensivos ya intensivos que se adaptarán en función de la cantidad de estudiantes regulares del curso.

Unidad 1. Imaginación y realidad, añoranza y prefiguración en la “expresión americana”. El lugar de América en Occidente, modelos de modernidad: interrelación entre objeto y perspectiva crítica. Transculturación y barroco: conceptos, prácticas culturales, formas de la intervención. Modos de la argumentación y la cita: el ensayo y la crítica literaria.

- a) Visión, imagen y expresión americanas: el ensayo (Henríquez Ureña, Reyes, Borges, Lezama Lima)
- b) Modelos de modernidad: la crítica, la teoría (Rama, Sarduy, Antelo)

Unidad 2. Tradición y futuridad. Tensiones latinoamericanas de las vanguardias: vanguardia y nacionalismo, vanguardia y regionalismo, vanguardia y cosmopolitismo. Construcción de la voz que habla en el poema: producción y fracaso del “yo”. El paisaje de la vanguardia. Centralidad de la imagen (visual y retórica) en la organización del poema. Teoría del lenguaje en el creacionismo, teoría de la metáfora en el ultraísmo: imponer una realidad. Políticas de la poesía. Tradición y experimentalismo en la renovación de las técnicas narrativas. Temporalidades de la narración.

- a) Lírica y vanguardia: Vallejo, Huidobro, Gironde, Borges
- b) Memoria y narración. Tiempo mítico, tiempo histórico, temporalidad de la experiencia. El culto a los muertos y la escritura vocal en la novela rulfiana. Testimonio y traducción: la novela “brasileña” de Manuel Puig.

Unidad 3. Ficción, fantástico, barroco o renovación del realismo: recuerdos imaginarios, mundos imaginarios y postulaciones de “realidad”. Temporalidades y planos de la enunciación. Procedimientos de desplazamiento y desdoblamiento. Metáfora, metonimia y metamorfosis.

- a) narración y memoria: Felisberto Hernández y Silvina Ocampo
- b) literatura y metafísica: Jorge Luis Borges y Julio Cortázar
- c) vida de la ficción: Onetti

Unidad 4. Realismo, documentación y vanguardia.

- a) el mundo como *ready-made*: César Aira
- b) aspectos performativos del realismo “documental”: Mario Bellatin

La **unidad 1** tiene a la vez una función introductoria para la presentación de debates que atraviesan y constituyen el latinoamericanismo como campo de estudios literarios y como perspectiva crítica, y una función integradora para el establecimiento, desde dicha perspectiva, de relaciones entre los problemas específicos, teóricos y literarios, abordados en cada una de las unidades mediante el análisis de un *corpus* de prosas y poemas latinoamericanos de los siglos XX y XXI. La **unidad 2** pone en continuidad dos momentos dos momentos de “la tradición de la ruptura” del siglo XX, la poesía de las vanguardias de los años ’20 y la crisis de la novela –o de la literatura como valor– que orienta la exploración narrativa a partir de los años ’60, momentos en que la invención de procedimientos se quiere vía para el cuestionamiento de una noción de realidad como

materia ya dada. Dado que la materia se propone para estudiantes del Traductorado en Alemán, uno de los problemas presentados en la **unidad 3** (la temática del doble y de la traición en la obra de Borges como vía para analizar el valor ético-político que adquieren esos tópicos literarios en cuentos y ensayos de Borges escritos durante la Segunda Guerra Mundial) y uno de la **unidad 4** (la teoría del paisaje de Humboldt en la conformación de imágenes de América como objeto de estudio para el análisis del modo en que las “invenciones” de César Aira ligan realismo y documentación) proponen el establecimiento específico de vínculos entre las lenguas y culturas que comunica la carrera.

6. Modo de abordaje de los contenidos y actividades propuestas

En el inicio del curso, la docente pondrá a disposición de los y las estudiantes el programa, un cronograma de lecturas en el se precisarán los textos fuente y críticos que serán objeto del comentario y análisis, y los materiales que habrán de leerse antes de cada clase. La bibliografía digitalizada será puesta a disposición de los y las estudiantes del curso.

Cada reunión tendrá un primer momento expositivo a cargo de la docente, que se propondrá introducir los ejes problemáticos de la unidad mediante el análisis de los textos del corpus, y brindar una reseña general de los textos críticos correspondientes a la unidad no seleccionados para la discusión en clase, de modo tal que la exposición también sirva de orientación en el análisis, la selección y uso ulterior de la bibliografía teórico-crítica o ampliatoria incluida en el programa que harán los y las estudiantes. Un segundo momento se dedicará a la puesta en común de las lecturas para su profundización posterior. Dos parciales, y un trabajo práctico de carácter escrito u oral, servirán a los y las estudiantes para la sistematización de lecturas y la incorporación de las herramientas de análisis literario.

Se propiciarán:

- el análisis escrito y oral de textos literarios;
- la lectura y reflexión sobre los textos teórico-críticos;
- debates para relevar y analizar las singularidades, posibilidades y límites de los diversos conceptos y problemas de estudio tratados;

En tal sentido se programarán exposiciones orales individuales y grupales, se ofrecerán guías de lectura o espacios de consulta cuando fuere necesario y se invitará a los estudiantes a un recorrido de lectura propio. El dictado del programa podrá garantizarse tanto de modo como presencial como remoto, de acuerdo a las disposiciones de las autoridades del Instituto en cumplimiento de las normas dictadas por las autoridades de Educación.

7. Bibliografía obligatoria

Unidad 1.

Bibliografía primaria

1a)

Borges, Jorge Luis. "El escritor argentino y la tradición" [1953]. *Sur*, nº 232, ene-feb 1955, pp.1-8. Incluido en la segunda ed. de *Discusión*. Buenos Aires: Emecé. Col. Obras Completas.

Henríquez Ureña, Pedro (1989). "La utopía de América" [1925]. En *La utopía de América*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, pp. 3-8.

Lezama Lima, José (2001). "Mitos y cansancio clásico". En *La expresión americana* [1957] edición de Irlemar Chiampi, México, FCE, pp. 49-78.

1b)

Antelo, Raúl (2004), "Rama y la modernidad secuestrada". *Estudios*, año 10/11, nº 22-23, pp.17-36

Rama, Ángel (2007), "Literatura y cultura" [1974-1982]. En *Transculturación narrativa en América Latina*. Buenos Aires: Ediciones El Andariego, pp.15-65.

Bibliografía ampliatoria

Aira, César . "Exotismo". *Boletín/ 3*, Centro de Teoría y crítica Literarias, Rosario,1993.

Borges, Jorge Luis. "Alfonso Reyes". *Sur*, nº 264, sep-oct 1960.

Catelli, Nora (2020). "La cuestión americana en 'El escritor argentino y la tradición'". En *Desplazamientos necesarios. Lecturas de literatura argentina*. Paraná: EDUNER, pp. 39-54.

Cragolini, Mónica (2014) "Intervenciones en la cultura: la desaparición de lo 'propio' y la cuestión de la comunidad". *IX Argentino de literatura*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, pp. 33-42.

Libertella, Héctor (2008), "La 'Nueva escritura'". En *Nueva escritura en Latinoamérica* [1977]. Buenos Aires: Ediciones El Andariego.

Ortiz, Renato (2000). "América Latina. De la Modernidad incompleta a la modernidad-mundo". *Nueva sociedad*, 166, marzo-abril. Disponible en: <https://nuso.org/articulo/america-latina-de-la-modernidad-incompleta-a-la-modernidad-mundo/>

Reyes, Alfonso (1953). *Visión de Anáhuac (1519)* [1917]. México: El Colegio de México.

Sarduy, Severo (2011) *El barroco y el neobarroco* [1972]. Apostillas de Valentín Díaz. Buenos Aires: El cuenco de plata.

Unidad 2

2a) Poesía

Bibliografía primaria

Borges, Jorge Luis. Selección de poemas de *Fervor de Buenos Aires* (1923); de *Luna de enfrente* (1925); de *Cuaderno San Martín* (1929)

Girondo, Oliverio. Selección de poemas de *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía* (1922), de *Espantapájaros* (1932), de *En la marmédula* (1954)

Huidobro, Vicente. Selección de poemas de *Poemas árticos* (1918)

Vallejo, César. Selección de poemas de *Trilce* (1922), de *España, aparta de mí este cáliz* (1939)

Bibliografía teórico-crítica

Sobre Borges

- Canala, Juan Pablo, “Lecturas y relecturas de un comienzo: sobre las ediciones de Evaristo Carriego”, *Variaciones Borges*, n° 38, 2014, pp. 99-120.
- Hernaiz, Sebastián. “Borges y sus editores: Itinerarios de *Fervor de Buenos Aires* (1923-1977)”. *Orbis Tertius*, 20 (22) : 10-20. 2015. Disponible en: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.7091/pr.7091.pdf
- Masiello, Francine. *Las escuelas argentinas de vanguardia*. Buenos Aires: Hachette, 1986. [selección]
- Montaldo, Graciela, “Borges: una vanguardia criolla”. En Graciela Montaldo (dir.), *Yrigoyen: entre Borges y Arlt*, Buenos Aires, Contrapunto, 1989.
- Pezzoni, Enrique, “*Fervor de Buenos Aires*: vaciamiento y saturación”, *El texto y sus voces*. Buenos Aires: Sudamericana, 1986.

Sobre Oliverio Girondo

- Kamenzain, Tamara. “Doblando a Girondo” [1983] y “El cónyuge de las palabras” [2000]. En *Historias de amor (Y otros ensayos sobre poesía)*. Buenos Aires: Paidós, 2000.
- Molina Enrique, “Hacia el fuego central o la poesía de Oliverio Girondo”, *Obra de Oliverio Girondo*, Buenos Aires, Losada, 1968.
- Muschiatti, Delfina, “La fractura ideológica en los primeros textos de Oliverio Girondo”, *Filología*, año XX, 1985.
- Schwartz, Jorge, “La trayectoria masmedular de Oliverio Girondo”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, n° 529/530.
- Speranza, Graciela, “Oliverio Girondo. El furor cosmopolita”, Graciela Montaldo (compiladora), *Yrigoyen entre Borges y Arlt (1916-1930)*, Buenos Aires, Paradiso, 2006.

Sobre Vicente Huidobro

- Jitrik, Noé. “El creacionismo y la obra de Huidobro (10/1/93 -2/1/48)”. En *La selva luminosa. Ensayos críticos 1987-1991*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 1992.
- Mignolo, Walter. “La figura del poeta en la lírica de vanguardia”. *Revista Iberoamericana*, Vol. XLVIII, n° 118-119, enero- junio 1982: 131-148.
- Rodríguez González, Alberto, “Vicente Huidobro y la aspiración universalista del creacionismo”. En *Vanguardia y americanismo : Hidalgo, Borges, Huidobro*. México: Centro de Investigaciones de América Latina y el Caribe –UNAM, 2018, pp. 21-66.
- Ostrov, Andrea. “Altazor de Vicente Huidobro: la realidad en el lenguaje”. En Graña, María Cecilia (comp.) *La suma que es el todo y que no cesa. El poema largo en la modernidad hispanoamericana*. Rosario: Beatriz Viterbo editora: 2006, pp. 39-58.

Sobre César Vallejo

- Foffani, Enrique. "De la constitución del sujeto en *Trilce*". En *Vallejo. Su tiempo y su obra*. Actas del Coloquio Internacional. Universidad de Lima. Lima: Universidad de Lima, 1994. pp. 133-144.
- Gutiérrez Girardot, Rafael. "Génesis y recepción de la poesía de César Vallejo". En César Vallejo. *Obra poética*. Edición a cargo de Américo Ferrari. Colección Archivos. París: 1988.
- Kamenszain, Tamara, "Testimoniar en oxímoron. (El caso César Vallejo)". En *La boca del testimonio. Lo que dice la poesía*. Buenos Aires: Norma, 2007. pp. 17-61
- Nouzeilles, Gabriela, "Notas sobre Vallejo y poesía emancipatoria". *Critical Times*, I-1. En línea: <http://read.dukeupress.edu/critical-times/article-pdf/1/1/133/683024/133vallejounouzeilles.pdf>

2 b) Novela y narración

Bibliografía primaria

- Puig, Manuel (1982). *Sangre de amor correspondido*. Barcelona: Seix Barral.
- Rulfo, Juan (1992), *Pedro Páramo* [1955]. En *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid-París-México.

Bibliografía teórico-crítica general

- Benjamin, Walter, "Crisis de la novela. Sobre *Berlin Alexanderplatz* de Döblin", [en *Die Gesellschaft*, nº 6, 1930]. Traducción de Luis García, en línea: https://www.academia.edu/5019213/Walter_Benjamin_1930_Crisis_de_la_novela._Sobre_Berl%C3%ADn_Alexanderplatz_de_D%C3%B6blin
- Deleuze, Gilles, "Balbució", en *Crítica y clínica*, traducción de Thomas Kauf, Barcelona, Anagrama, 1996, pp. 150-159.
- Pezzoni, Enrique, "Transgresión y normalización en la narrativa argentina contemporánea" (1970), en *El texto y sus voces*, Buenos Aires, Sudamericana, 1986, pp. 9-28 (Reedición: Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2009).
- Rama, Ángel. "Ya somos vanguardistas". En *Marcha* 1194 (febrero de 1964).
- . "La tecnificación narrativa". En *Hispanamérica* 30 (1981).
- . "El boom en perspectiva". En Rama, Ángel (ed). *Más allá del boom: literatura y mercado*. Buenos Aires : Gandhi-Folios, 1984.

Sobre Puig

- Aira, César, "El sultán", en *América Hispánica*, nº4, Universidad Federal de Rio de Janeiro, julio-diciembre de 1990, pp. 9-12.
- Amícola, José (comp). *Homenaje a Manuel Puig* [en línea], La Plata, UNLP-FaHCE (Estudios-Investigaciones; 21), 1994. En Memoria Académica, disponible en: <http://memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.148/pm.148.pdf>
- , "Manuel Puig y la narración infinita", Elsa Drucaroff (directora de tomo), *La narración gana la partida, Historia de la literatura argentina*, tomo 11, Buenos Aires, Emecé, 2000, pp. 295-319.

- Giordano, Alberto, *Manuel Puig. La conversación infinita*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2001.
- Goldchluk, Graciela, "Manuel Puig: el suceso de la escritura", *La Biblioteca*, n° 12, septiembre 2012.
- Kozak, Claudia, "Manuel Puig, la política, el umbral", *Cienc. docencia tecnol.* [online]. 2011, n.43, pp.129-153. Disponible en: <http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1851-17162011000200004&lng=es&nrm=iso>.
- Link, Daniel, "El boom, Manuel Puig, la realidad: aspectos de una teoría de la representación", en *La chancha con cadenas*, Buenos Aires, Ediciones del Eclipse, 1994, pp. 49-53.
- , "Camp", en *Suturas. Imágenes, escritura, vida*, Buenos Eterna Cadencia, 2015, pp. 600-621.
- Masiello, Francine, "La manta robada: nostalgia, experiencia y representación", en *Encuentro Internacional Manuel Puig*, publicación especial, N° 3 de la revista *Orbis Tertius*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1998, pp. 341-354.
- Moreno, María, "Doble casetera", *Radar*, 24 de octubre de 2010. En línea. URL: <https://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/9-6558-2010-10-24.html>
- Páez, Roxana, *Manuel Puig del pop a la extrañeza*, Buenos Aires, Editorial Almagesto, 1995.
- Piglia, Ricardo. *Las tres vanguardias. Saer, Puig Walsh*. Edición de Patricia Somoza. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2016. [selección]
- Romero, Julia, "La imaginación melodramática: sentimiento y vida nacional. Sobre la escritura de Manuel Puig", *Orbis Tertius*, 1996 1(2-3). Recuperado a partir de: <https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/view/OTv01n02-03a14>
- Siganevich, Paula, "Brasileridad, traducción y género en la escritura de Manuel Puig", *Encuentro Internacional Manuel Puig*, publicación especial, N° 3 de la revista *Orbis Tertius*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1998, pp. 237-242.
- Speranza, Graciela, "Duchampianas 3. Más allá del sexo, Manuel Puig", en *Fuera de campo. Literatura y arte argentinos después de Duchamp*, Buenos Aires, Anagrama, 2006, pp. 199-240.

Sobre Rulfo

- Bastos, María Luisa, "Clichés lingüísticos y ambigüedad en Pedro Páramo", en *Revista Iberoamericana*, n° 102-103, enero-junio 1978, pp. 31-44.
- y Sylvia Molloy, "El personaje de Susana San Juan, clave de enunciación y enunciados en Pedro Páramo", en *Hispanamérica*, n° 20, agosto de 1978, pp. 3-24.
- Fernández, Sergio, "Pedro Páramo: una sesión espiritista", en *Revista Iberoamericana*, n° 148-149, julio-diciembre, 1989.
- Franco, Jean. "El viaje al país de los muertos". En: Juan Rulfo. *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid, 1992, pp. 763-774.
- Fuentes, Carlos, "Mugido, muerte y misterio: el mito de Rulfo", en *Revista Iberoamericana*, n° 116-117, julio-diciembre de 1981, pp. 11-22.
- Kozer, José, "Relaciones entre el hombre y la naturaleza en Juan Rulfo", en *Cuadernos Hispanoamericanos*, n° 274, abril de 1973, pp. 147-155.

- Lienhard, Martín. "El substrato arcaico en Pedro Páramo: Quetzalcóatl y Tláloc". En Juan Rulfo. *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid, 1992 pp. 842-850.
- Link, Daniel, "Herencia", en *Fantasmas. Imaginación y sociedad*, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2009, pp. 350-363.
- Mignolo, Walter. "Escribir la oralidad: la obra de Juan Rulfo en el contexto de las literatura del 'Tercer Mundo'". En Juan En: Juan Rulfo. *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid, 1992. pp. 429-446.
- Rama, Ángel. "Regiones, culturas, literaturas" [1982]. En *Transculturación narrativa en América Latina*. Buenos Aires: Ediciones El Andariego.
- Roa Bastos, Augusto. "Los trasterrados de Comala". En Juan Rulfo. *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid, 1992, pp. 801-807.
- Rulfo, Juan. "Juan Rulfo examina su narrativa". En: Juan Rulfo. *Toda la Obra*. Edición Crítica, Claude Fell (coord.) Colección Archivos. Madrid, 1992, pp.873-881.

Unidad 3

Bibliografía primaria

3a)

Hernández, Felisberto. *El caballo perdido* (1943); "Nadie encendía las lámparas", "La mujer parecida a mí", "Mi primer concierto" (*Nadie encendía las lámparas*, 1947). En *Narrativa reunida*. Penguin Random House – Sudamericana uruguayaya: Montevideo, 2015.

Ocampo, Silvina. *Viaje olvidado* (1937). En *Cuentos completos*, 1. Buenos Aires, Emecé, 1999.

3b)

Borges, Jorge Luis. "Tlön, Uqbar, Orbis tertius", "El jardín de senderos que se bifurcan" (*El jardín de senderos que se bifurcan*, 1942), "Deutsches Requiem", "El Aleph" (*El Aleph*, 1949). En *Obras Completas*, 1, Buenos Aires: Emecé, 1989. ---. Selección de ensayos [*Sur* y *El Hogar* (1934 -1945)] y *Otras inquisiciones* (1952).

Cortázar, Julio. "Las babas del diablo", "El perseguidor" (*Las armas secretas*, 1959); "Todos los fuegos el fuego", "El otro cielo" (*Todos los fuegos el fuego*, 1966). En *Cuentos/1*. Buenos Aires-México-Madrid: Alfaguara-Santillana, 1994.

3c)

Onetti, Juan Carlos. "Un sueño realizado" (1941); *Para una tumba sin nombre* (1959). En *Obras Completas*. Buenos Aires: Aguilar, 1970.

Bibliografía teórico-crítica general

Cortázar, Julio. "Notas sobre el gótico en el Río de la Plata" y "El estado actual de la narrativa en Hispanoamérica". En *Obra crítica/ 3*. Edición de Saúl Sosnowski. Madrid-México: Alfaguara/Santillana, 1994, pp. 80-111.

- Gamerro, Carlos. "Ficciones barrocas". En *Ficciones barrocas. Una lectura de Borges, Bioy Casares, Silvina Ocampo, Cortázar, Onetti y Felisberto Hernández*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2010, pp. 11-78.
- Gramuglio, María Teresa (directora), "El realismo y sus destiempos en la literatura argentina", *El imperio realista*, tomo 6, *Historia crítica de la literatura argentina*, Buenos Aires, Emecé, 2002.
- Jitrik, Noé. "Destrucción y formas en las narraciones latinoamericanas actuales: el 'autocuestionamiento' en el origen de los cambios" [1973]. En *Suspender toda certeza. Antología crítica (1959-1976)*. Selección y prólogo de Gonzalo Aguilar y Gustavo Lespada. Buenos Aires: Biblos, 1997, pp. 125-156.
- Dámaso Martínez, Carlos. "La irrupción de la dimensión fantástica", en Sylvia Saítta (dir.), *El oficio se afirma, Historia crítica de la literatura argentina*, tomo 9, Buenos Aires, Emecé, 2004.

Sobre Borges

- Barrenechea, Ana María. *La expresión de la irrealidad en la obra de Borges*, Buenos Aires, Paidós, 1967. [selección]
- Balderston, Daniel. "Beatriz Viterbo *c'est moi*. Visión angular en *Borges a contraluz* de Estela Canto". En *Borges: realidades y simulacros*. Buenos Aires: Biblos, 2000.
- Bioy Casares, Adolfo. "Reseña: *El jardín de senderos que se bifurcan*". *Sur*, n° 92, mayo de 1942.
- Foucault, Michel. "Un 'fantástico' de biblioteca" [1964]. *Cahiers de la compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault* n° 59, mars 1967.
- González, Horacio. "Jorge Luis Borges: 'Deutsches Requiem'". En *Ecós alemanes en la historia argentina*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2015, pp. 115-127.
- . *Borges. Los pueblos bárbaros*. Buenos Aires: Colihue, 2019. [selección]
- Jitrik, Noé, "Estructura y significación en *Ficciones* de Jorge Luis Borges". En *El fuego de la especie*, México, Siglo XXI editores, 1971.
- Louis, Annik, "Besando a Judas : notas alrededor de Deutsches Requiem". En *Jorge Luis Borges : intervenciones sobre pensamiento y literatura / coord. por Annick Louis, William Rowe, Alejandro Kaufman, Claudio Canaparo*. Buenos Aires: Paidós 2000.
- Molloy, Sylvia, *Las letras de Borges*. Rosario: Beatriz Viterbo editora, 1999. [La enumeración heteróclita]
- Panesi, Jorge, "Las políticas de Borges". En *La seducción de los relatos*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2018.
- Pauls, Alan. *El factor Borges* [2000]. Buenos Aires: Anagrama, 2006. [selección]
- "La herencia Borges". *Variaciones Borges*, n° 29, 2010.
- Pezioni, Enrique, "Aproximación al último libro de Borges" [*Otras inquisiciones*]. En *El texto y sus voces*. Buenos Aires: Sudamericana, 1986.
- Piglia, Ricardo, "Ideología y ficción en Borges", *Punto de Vista*, 5, marzo de 1979.
- Sarlo, Beatriz. *Borges: un escritor en las orillas*. Buenos Aires: Ariel, 1995. [capítulos 5 y 6]
- Rest, Jaime. *El laberinto del universo. Borges y el pensamiento nominalista*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2009. [selección]
- Stratta, Isabel, "Documentos para una poética del relato", Sylvia Saítta (directora), *El oficio se afirma*, tomo 9, *Historia crítica de la literatura argentina*, Buenos Aires, Emecé, 2004

Sobre Cortázar

- Cortázar, “Algunos aspectos del cuento (1962-1963)”. *Casa de las Américas*, La Habana, N° 15-16, 1962-1963, pp. 3-14. (Recopilado en *Obra crítica/2*)
- De Diego, José Luis (editor), “Dossier Cortázar”, *Orbis Tertius*, n° 7, 2000.
- Goloboff, Mario. “Una literatura de puentes y pasajes”. Sylvia Saítta (directora), *El oficio se afirma*, tomo 9, Historia crítica de la literatura argentina, Buenos Aires, Emecé, 2004.
- Harss, Luis “Julio Cortázar o la cachetada metafísica”. En *Los nuestros*. Buenos Aires: Sudamericana, 1966.
- Negrón, María. “Las aventuras de un fotógrafo en París. Julio Cortázar: ‘Las babas del diablo’” y “La realidad: historia de detectives. Calvino y Antonioni: *Blow up*”, en *La noche tiene mil ojos*. Buenos Aires, Caja Negra, 2015, pp. 203-213.
- Rama, Ángel. “Plenitud de Cortázar”. *Marcha*, Año XXVII, n°103, 13 de mayo de 1966.
- Rosa, Nicolás “Cortázar: los modos de la ficción” (1981). En *La letra argentina*. Buenos Aires: Santiago Arcos, 2003.
- Sarlo, Beatriz. “Una literatura de pasajes”. *Espacios de crítica y producción. Dossier: Homenaje a Cortázar*, n° 14, agosto 1994.
- Speranza, Graciela, “Duchampianas 2. Cortázar en su laberinto. Su lado Rimbaud. Su lado Duchamp”. En *Fuera de campo. Literatura y arte argentinos después de Duchamp*, Buenos Aires, Anagrama, 2006.
- Tamborenea, Mónica. *Julio Cortázar. Todos los fuegos el fuego*. Buenos Aires: Hachette, 1986.
- Vulcano, Leonardo, “*Todos los fuegos el fuego*. Utopía, revolución y vanguardia”, *Serie Monográfica*, n° 1, 1997

Sobre Felisberto Hernández

- Cortázar, Julio. “Para Felisberto Hernández. Carta en mano propia”. *Obra Crítica/3*. México: Alfaguara, 1995, pp. 261-269.
- Díaz, José Pedro. “Más allá de la memoria”. *Escritura*, VII, 13-14. Caracas, enero-diciembre, 1982, pp. 5-29.
- Echavarren, Roberto. *El espacio de la verdad. Práctica del texto en Felisberto Hernández*. Buenos Aires: Sudamericana, 1981. [selección]
- Ezquerro, Milagros. “A media luz ‘Nadie encendía las lámparas’”, en *Río de la Plata 19, Actas del coloquio Homenaje Internacional a Felisberto Hernández*. París: Unesco, diciembre de 1997.
- Gamerro, Carlos (2010). “Felisberto Hernández: la sonata despedazada”, en *Ficciones barrocas. Una lectura de Borges, Bioy Casares, Silvina Ocampo, Cortázar, Onetti y Felisberto Hernández*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, pp. 159-199.
- Giordano, Alberto. “Felisberto Hernández, tontas ocurrencias”. En *El pensamiento de la crítica*. Rosario: Beatriz Viterbo editora, 2016, pp. 155-172.
- Lespada, Gustavo. “Felisberto Hernández: estética del intersticio y lo preliminar. (Mecanismos narrativos y producción de sentidos en *Nadie encendía las lámparas*). En *Esa promiscua escritura (Estudios sobre literatura latinoamericana)*. Córdoba: Alción, 2002.
- Panesi, Jorge. *Felisberto Hernández*. Rosario: Beatriz Viterbo editora, 1993.
- Pezzoni, Enrique. “Felisberto Hernández: parábola del desquite”. En *El texto y sus voces*. Buenos Aires: Sudamericana, 1986.

Sobre Silvina Ocampo

- Domínguez, Nora y Adriana Mancini (comps.), *La ronda y el antifaz. Lecturas críticas sobre Silvina Ocampo*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, 2010.
- Mancini, Adriana, *Escalas de pasión*. Buenos Aires: Norma, 2003.
- “Mi voz/ s o inventar la clandestinidad”. *Turia. Revista Cultural*, 65: 212-218, 2003.
- “Silvina Ocampo: la literatura del *dudar del arte*”, en Sylvia Saítta (dir. de vol), *El oficio se afirma, Historia crítica de la literatura argentina*, vol. 9, Buenos Aires, Emecé, 2004.
- Molloy, Sylvia, “Simplicidad inquietante en los relatos de Silvina Ocampo”, *Lexis*, n° 2, tomo 2, 1978.
- Pezzoni, Enrique, “Silvina Ocampo: orden fantástico, orden social”, *El texto y sus voces*, Buenos Aires, Sudamericana, 1986.
- Pizarnik, Alejandra, “Dominios ilícitos”, *Sur*, n° 311, Buenos Aires, marzo-abril 1968.

Sobre Juan Carlos Onetti

- AA.VV. *Cuadernos hispanoamericanos*. Número *Homenaje a Juan Carlos Onetti*, n° 292-294, Madrid: octubre-diciembre 1974. [selección]
- Basile, Teresa y Foffani, Enrique (comps.). *Onetti fuera de sí*. Buenos Aires: Katatay, 2012.
- Ferro, Roberto. *La fundación imaginada*. Córdoba, Alción, 2003. [selección]
- Gamerro, Carlos. “Santa María: capital del barroco rioplatense”. En *Ficciones barrocas. Una lectura de Borges, Bioy Casares, Silvina Ocampo, Cortázar, Onetti y Felisberto Hernández*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2010, pp. 103-119.
- Ludmer, Josefina. *Onetti. Los procesos de construcción del relato* [1977]. Buenos Aires: Eterna Cadencia: 2009. [selección]
- Rodríguez Monegal, Emir. *Narradores de esta América*. [1961] Buenos Aires: Alfar, 1969.
- . “Anacronismo de Onetti”. *Temas*, n°15, 1968.
- Verani, Hugo. *Onetti: el ritual de la impostura* [1981]. Segunda edición, corregida, actualizada y ampliada. Ediciones Trilce: Montevideo.

Unidad 4

Bibliografía primaria

- Aira, César (2000). *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- Bellatin, Mario (2005). *Lecciones para una liebre muerta*. Barcelona: Anagrama.

Bibliografía teórico-crítica

Sobre César Aira

- Contreras, Sandra, “César Aira: realismo y documentación”, *En torno al realismo y otros ensayos*. Rosario, Nube negra ediciones, 2018. pp. 181-190.
- Corbera Millán, Manuel (2014). “Ciencia, naturaleza y paisaje en Alexander von Humboldt”. *Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles*. n° 64, pp. 37-64
- Ette, Ottmar, “Cartografía de un mundo en movimiento”. En *Literatura de viaje. De Humboldt a Baudrillard*. Traducción de Antonio Ángel Delgado. México: UNAM, 2001, pp. 11-25.

- Garrido, Elisa, Sandra Rebok y Miguel Ángel Puig-Samper (2016). “El arte al servicio de la ciencia: antecedentes artísticos para la impresión total del paisaje en Alexander von Humboldt”, *Dynamis* 36 (2): 363-390.
- González, Horacio. “Humboldt”. En *Ecós alemanes en la historia argentina*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2015, pp.17-19.
- Kohan, Martín, “A Rugendas los dibujos le salían pluralistas”, *ramona*, nº 32, mayo-junio 2003, pp. 70-75.
- Magnin, Lucile (2013). “Estudio” en César Aira, *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Edición con ilustraciones de Johann Moritz Rugendas. Buenos Aires: Blatt & Ríos, pp. 130-183.
- Panesi, Jorge, “Pintura y representación. *Un episodio en la vida del pintor viajero (César Aira)*”, en *La seducción de los relatos. Crítica literaria y política en la Argentina*, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2018.
- Pauls, Alan, “En el cuarto de herramientas”, en *Página/12*, suplemento *Radar libros*, 13 de junio de 2004, pp. 2-3.
- Podlubne, Judith, “César Aira: la lógica del continuo”, en *Paradoxa*, n 8, Rosario, Beatriz Viterbo, 1996, pp. 59-71.
- Premat, Julio, “Coordenadas”. En *¿Qué será la vanguardia?: utopías y nostalgias en la literatura contemporánea*. Rosario: Beatriz Viterbo editora, 2021.
- Rodríguez, Fermín, “Una topología de la patria. Sobre la literatura de fronteras de César Aira”, en *Orbis Tertius*, IV (7), 2000.
- Rugendas, Johann M. *Voyage pittoresque dans le Brésil*. Traducido del alemán por M. de Golbéry. Paris: Engelman, 1835.
- Schwartzman, Julio, “La Cautiva, mito argentino”, *ramona*, nº 32, mayo-junio 2003, pp. 76-79.
- Speranza, Graciela. “César Aira. Manual de uso”, en *Mil palabras*, nº 1, primavera 2001.
- , “Duchampianas 5. César Aira: literatura ‘ready-made’”, *Fuera de campo. Literatura y arte argentinos después de Duchamp*, Buenos Aires, Anagrama, 2006.

Sobre Mario Bellatin

- Goldchluk, Graciela. “¿Dónde sucede la literatura? Libro, manuscrito y archivo en Manuel Puig y Mario Bellatin”. *El hilo de la fábula*, 7 (8-9): 2010, 93-100. Disponible en : http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.6265/pr.6265.pdf
- "Lecciones de realismo para una liebre muerta (sobre la obra de Mario Bellatin)", *I Simposio Internacional Imágenes y Realismos en América Latina* (Leiden, Países Bajos, 2011).
- “El realismo minimalista de Mario Bellatin: lecciones y proposiciones”. *El Coloquio de los perros*, 2011. En línea: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.12230/pr.12230.pdf
- “Nuevos domicilios para los archivos de siempre: el caso de los archivos digitales”. En Goldchluk, G. y Pené, M.G. (comps.) *Palabras de archivo* (pp.33-56). Santa Fe: Ediciones UNL y CRLA Archivos, 2013.
- “La desescritura del dolor en la obra de Mario Bellatin”. En Quintana, Cécile (Coord.). *La escritura del dolor en América Latina*. Poitiers : Centre de

- Recherches Latino- Américaines - Archivos. pp. 31-40. En Memoria Académica. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.541/pm.541.pdf>
- Horne, Luz. *Literaturas reales: transformaciones del realismo en la narrativa latinoamericana contemporánea*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2011.
- Jasinski, Isabel. "As cinzas de Beuys em Bellatin e o ritual da lebre morta: articulações do humano e do animal pela linguagem artística", *Revista Caracol*, núm. 17, 2019.
- Laddaga, Reinaldo. *Espectáculos de realidad. Ensayo sobre la narrativa latinoamericana de las últimas dos décadas*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2007.
- Panesi, Jorge. "La escuela del dolor humano de Sechuán de Mario Bellatin" [2005]. En *La seducción de los relatos*. Buenos Aires, Eterna Cadencia.
- Pauls, Alan. "El arte de vivir en arte". En *Temas lentos*. Santiago: Universidad Diego Portales, 2012.
- Pitois-Pallares, Véronique. *El arte del fragmento: 'El gran vidrio' de Mario Bellatin*, Hermosillo (México), Universidad de Sonora, 2011.
- Ruiz, Facundo (2008). "Vitrinas narrativas. Mario Bellatin y el relato fotográfico", *Revista de crítica literaria latinoamericana*, 28.
- Rodríguez Carranza, Luz (2009): "El efecto Duchamp", *Orbis Tertius*, XIV (15), La Plata, Centro de Teoría y Crítica Literaria. En Memoria Académica, disponible en http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.4189/pr.4189.pdf

Otros recursos:

Archivo digital. Colección de manuscritos de Mario Bellatin, coordinada por Graciela Goldchluk y curada por Juan Pablo Cuartas. En línea en el sitio del proyecto ARCAS (FaHCE – UNLP): <http://arcas.fahce.unlp.edu.ar/arcas/portada/colecciones/mario-bellatin>

8. Bibliografía de consulta

- AA.VV. (1986) *Coloquio Internacional Lo lúdico y lo fantástico en la obra de Cortázar*. Madrid: Centre de recherches Latino-Americaines Université de Poitiers – Editorial Fundamentos.
- Adorno, Theodor W. (2004). *Teoría estética* [1970]. Traducción de Jorge Navarro Pérez. Madrid: Akal.
- y Max Horkheimer (1994). *Dialéctica de la Ilustración* [1947]. Introducción y traducción de Juan José Sánchez. Madrid: Trotta.
- Agamben, Giorgio (2001). *Infancia e historia. Ensayo sobre la destrucción de la experiencia*. Traducción de Silvio Mattoni. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- . (2003) *El lenguaje y la muerte. Un seminario sobre el lugar de la negatividad*. [1982] Traducción de Tomás Segovia. Valencia, Pre-textos.
- Aira, César (2016). *Sobre el arte contemporáneo*. Seguido de *En La Habana*. Buenos Aires: Literatura Random House.
- Amícola, José y José Luis De Diego (dirs.) (2008). *Literatura. La teoría literaria hoy. Conceptos, enfoques, debates*. La Plata/Buenos Aires: Ediciones Al Margen.

- Antelo, Raúl (2008). *Crítica acéfala*. Buenos Aires: Grumo.
- . (2014) *Imágenes de América Latina*. Sáenz Peña: Universidad Nacional de Tres de Febrero.
- Barthes, Roland (2002). *Œuvres complètes*, edición al cuidado de Éric Marty, 5 volúmenes. Paris: Seuil.
- (2003), *El placer del texto* [1973]. Traducción de Nicolás Rosa, seguido de *La lección inaugural*, traducción de Oscar Terán. Buenos Aires: Siglo XXI.
- , “El acto de escuchar”, “El ‘grano’ de la voz”, y “La música, la voz, la lengua”, en *Lo obvio y lo obtuso*, traducción de C. Fernández Medrano, Barcelona, Paidós Comunicación, 1986, pp. 243-256 y 262-278.
- , “El susurro de la lengua”, en *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*, traducción de C. Fernández Medrano, Barcelona, Paidós, 1987, pp. 99-102.
- Basile, Teresa y Nancy Calomarde (comps.) (2013). *Lezama Lima: Orígenes, revolución y después....* Buenos Aires: Corregidor.
- Benítez Rojo, Antonio (comp.) (1969). *Recopilación de textos sobre Juan Rulfo*, La Habana, Centro de Investigaciones Literarias, Casa de las Américas.
- Benjamin, Walter (1930). “Crisis de la novela. Sobre *Berlin Alexanderplatz* de Döblin”, [en *Die Gesellschaft*, nº 6, 1930]. Traducción de Luis García, en línea: https://www.academia.edu/5019213/Walter_Benjamin_1930_Crisis_de_la_novela_Sobre_Berl%C3%ADn_Alexanderplatz_de_D%C3%B6blin
- (2016), *El narrador* [1936]. Introducción, traducción notas e índices de Pablo Oyarzun. Santiago de Chile: ediciones Metales Pesados.
- (1996), “Sobre el concepto de historia” [1940], en *La dialéctica en suspenso. Fragmentos sobre historia*. Traducción, introducción y notas de Pablo Oyarzún. Santiago de Chile: Universidad Arcis y Lom ediciones.
- Beverley, John y Hugo Achugar (eds.) (2002). *La voz del otro. Testimonio, subalternidad y verdad narrativa*. Guatemala: Universidad General Landívar.
- Borges, Jorge Luis (1957). *Discusión* [1932]. Buenos Aires: Emecé. (Reediciones en *Obras Completas*, Buenos Aires, Emecé, 1974 y ss.)
- (1974). *Otras inquisiciones* [1952]. Buenos Aires: Emecé. (Reediciones: *Obras Completas*, Buenos Aires, Emecé, 1974 y ss.).
- Buarque de Holanda, Sergio (1969). *Visão do paraíso. Os motivos edénicos no descobrimento e colonização do Brasil*. São Paulo: Companhia editora nacional.
- Coccia, Emanuele (2007). *Filosofía de la imaginación. Averroes y el averroísmo*. Traducción de María Teresa D’Meza. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- Contreras, Sandra (2002). *Las vueltas de César Aira*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- (2006). “Discusiones sobre el realismo en la narrativa argentina contemporánea”. [En línea] *Orbis Tertius. Revista de teoría y crítica literaria*, 11 (12). Disponible en: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.216/pr.216.pdf
- Cozarinsky, Edgardo (1964). *El laberinto de la apariencia*. Buenos Aires: Losada.
- Deleuze, Gilles (1996). *Crítica y clínica* [1993], traducción de Thomas Kauf, Barcelona, Anagrama, 1996]

- y Félix Guattari (1988). *Mil mesetas. Capitalismo y esquizofrenia* [1980], traducción de José Vázquez Pérez. Valencia: Pre-textos.
- Didi-Huberman, Geroges (2002). *L'image survivante. Histoire de l'art et temps des fantômes selon Aby Warburg*. Paris: Les Éditions de Minuit. [traducción de Juan Calatrava. Madrid, Abada, 2009]
- (2009). *Survivance des Lucioles*. Paris, Les Éditions de Minuit, 2009.
- Ette, Ottmar (2001). *Literatura de viaje. De Humboldt a Baudrillard*. Traducción de Antonio Ángel Delgado. México: UNAM.
- Fernández Bravo, Álvaro, Florencia Garramuño y Saúl Sosnowski (eds.), *Sujetos en tránsito: (in) migración, exilio y diáspora en la cultura latinoamericana*, Madrid/Buenos Aires, Alianza Editorial, 2003.
- Fernández Moreno, César (coord.) (1972). *América Latina en su literatura*. México: Siglo veintiuno editores – UNESCO.
- Ferrari, Américo. *El universo poético de César Vallejo*. Caracas: Monte Ávila editores, 1972.
- Garramuño, Florencia, *La experiencia opaca. Literatura y desencanto*. Buenos Aires, FCE, 2009.
- Giordano, Alberto (1992). *La experiencia narrativa. Juan José Saer, Felisberto Hernández, Manuel Puig*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- (comp.) (2010). *Los límites de la literatura*, serie Cuadernos del Seminario, Rosario, UNR.
- González, Horacio (2015). *Ecos alemanes en la historia argentina*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional.
- (2018). *La argentina manuscrita. La cautiva en la conciencia nacional*. Buenos Aires: Colihue.
- y Eduardo Rinesi (comps.) (1992). *Espejos de colores. El concepto de América en la crítica cultural*. Buenos Aires: Manuel Suárez Editor-La Carabela Perdida Ediciones.
- Harss, Luis (1966). *Los Nuestrós*. Buenos Aires: Sudamericana, 1966.
- Jitrik, Noé (1971). *El fuego de la especie. Seis ensayos sobre escritores argentinos*
- (1975). *Producción literaria y producción social*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Laddaga, Reinaldo. *Literaturas indigentes y placeres bajos. Felisberto Hernández, Virgilio Piñera, Juan Rodolfo Wilcock*. Rosario: Beatriz Viterbo editora, 2000.
- Lévi-Strauss, Claude. *Tristes trópicos* [1955]. Traducción de Noelia Bastard. Barcelona-Buenos Aires: Paidós Ibérica, 1988.
- Link, Daniel (2009). *Fantasmas. Imaginación y Sociedad*. Buenos Aires, Eterna Cadencia.
- (2015). *Suturas. Imágenes, escritura, vida*, Buenos Eterna Cadencia.
- Louis, Annik (comp.) (1999). *Enrique Pezzoni, lector de Borges. Lecciones de literatura 1984-1988*. Buenos Aires: Sudamericana.
- (2014). *Jorge Luis. Borges. Obra y maniobras*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- Ludmer, Josefina (2009). *Onetti. Los procesos de construcción del relato* [1977]. Buenos Aires: Eterna Cadencia.

- (1988). *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*, Buenos Aires, Sudamericana. (Reediciones. Buenos Aires: Perfil, 2000; Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2012)
- (2010). *Aquí América Latina. Una especulación*, Buenos Aires, Eterna Cadencia.
- Molloy, Sylvia (1999). *Las letras de Borges* [1979]. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- Montaldo, Graciela (2010). *Zonas ciegas. Populismos y experimentos culturales en Argentina*, Buenos Aires, FCE.
- Nouzeilles, Gabriela (comp.) (2002). *La naturaleza en disputa. Retóricas del cuerpo y el paisaje en América Latina*. Buenos Aires : Paidós.
- Ortiz, Fernando (2002). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* [1940]. Madrid : Cátedra.
- Panesi, Jorge (2000). *Críticas*, Buenos Aires, Norma.
- (2018). *La seducción de los relatos*. Buenos Aires: Eterna Cadencia.
- Pauls, Alan (2006). “Elogio del acento” en Molloy, Sylvia y Mariano Siskind (eds.). *Poéticas de la distancia*. Buenos Aires: Norma, pp. 171-18.
- (2012). *Temas lentos*. Santiago: Universidad Diego Portales.
- Paz, Octavio (1990). *Los hijos del limo. Del romanticismo a la vanguardia* [1974]. México: Seix Barral.
- Pezzoni, Enrique (1986). *El texto y sus voces*, Buenos Aires, Sudamericana, 1986. (Reedición. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2009).
- Premat, Julio (2021). *¿Qué será la vanguardia?: utopías y nostalgias en la literatura contemporánea*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- Rancière, Jacques, *La palabra muda. Ensayo sobre las contradicciones de la literatura*. Traducción de Cecilia González. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2009.
- , *Les bords de la fiction*, Paris, Seuil, 2017 [traducción de Mónica Herrero: *Los bordes de la ficción*, Edhasa, 2019]
- Rest, Jaime (1976). *El laberinto del universo. Borges y el pensamiento nominalista*, Buenos Aires, Fausto [reed Eterna Cadencia, 2009].
- Rodríguez, Fermín (2010). *Un desierto para la nación. La escritura del vacío*. Buenos Aires, Eterna Cadencia.
- Rosato, Laura y Germán Álvarez, *Borges, libros y lecturas*, Buenos Aires, Ediciones Biblioteca Nacional, 2010.
- Sarduy, Severo (1974). *Barroco*, Buenos Aires, Sudamericana.
- Sartre, Jean-Paul (1997). *Lo imaginario* [1940]. Traducción de Manuel Lamana. Buenos Aires: Losada.
- Schettini, Ariel (2009). *El tesoro de la lengua. Una historia latinoamericana del yo*. Buenos Aires: Entropía.
- Schwartz, Jorge (1991) (ed). *Las vanguardias latinoamericanas. Textos programáticos y críticos*. Madrid: Cátedra.
- (1993). *Vanguardia y cosmopolitismo en la Década del Veinte. Oliverio Girondo y Oswald de Andrade*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- (2016). *Fervor de las vanguardias : arte y literatura en América Latina* [2013]. Traducción de Adriana Kanzepolsky. Rosario : Beatriz Viterbo editora.

- Silvestri, Graciela y Aliata, Fernando (2001). *El paisaje como cifra de armonía*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Simmel, Georg (1986). *El individuo y la libertad. Ensayos de crítica de la cultura*. Traducción y notas de Salvador Mas. Barcelona: Península.
- Speranza, Graciela (2006), *Fuera de campo. Literatura y arte argentinos después de Duchamp*. Buenos Aires: Anagrama.
- (comp.) (2019), *Futuro presente. Perspectivas desde el arte y la política sobre la crisis ecológica y el mundo digital*. Buenos Aires: Siglo XXI/ Universidad Torcuato Di Tella.
- Steiner, George (2003). *Lenguaje y silencio. Ensayos sobre la literatura, el lenguaje y lo inhumano*, Barcelona, Gedisa, 2003.
- Verani, Hugo (ed.) (1996). *Narrativa vanguardista hispanoamericana*. México, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Willson, Patricia (2004). *La Constelación del Sur. Traductores y traducciones en la literatura argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Siglo XXI.

9. Sistema de cursado y promoción tanto para el alumno regular como para el alumno libre, cuando corresponda (especificar siguiendo los lineamientos de la Resolución CD N° 34/89, presente en la [Guía del Estudiante](#))

PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL (Alumno Regular)

Condiciones:

- **Asistencia** obligatoria al 75% del total de las clases y/u otras actividades programadas por la docente para el cursado de la asignatura. Si el/la estudiante no cumple con el 75% de asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno libre.
- Aprobación con un **promedio** no menor que 7 (siete) de 1 (un) examen parcial y un examen integrador, siempre que en este examen obtenga 7 (siete) puntos o más.
- El **examen parcial** podrá consistir en una prueba escrita u oral, un trabajo monográfico, un informe, etc.
- El **examen integrador** evaluará el logro de todos los objetivos propuestos. Deberá ser escrito y quedará archivado en el Instituto.

Si se aprueban ambos exámenes con un promedio inferior a 7 (siete), el/la estudiante deberá rendir el examen final. Si el promedio es inferior a 4 (cuatro), el/la estudiante podrá rendir examen final como alumno libre.

EXAMEN FINAL

El/la estudiante deberá preparar un tema del programa para su exposición oral en el examen y responder preguntas de la mesa evaluadora.

EXAMEN LIBRE

Examen escrito y oral:

- Examen escrito: presentación de un trabajo monográfico, cuyos tema y extensión serán determinados previamente por la docente, y que será entregado como mínimo tres semanas antes de la fecha de examen. Su aprobación es condición para pasar a la instancia oral del examen.
- Examen oral: responder preguntas de la mesa evaluadora sobre el programa vigente y defensa del trabajo monográfico.

10. Criterios de evaluación

Instrumentos de evaluación durante la cursada:

- un trabajo práctico sobre la unidad introductoria;
- un parcial domiciliario en el marco de la unidad 2;
- un trabajo monográfico integrador.

Criterios de evaluación:

- la capacidad de análisis y reflexión requeridas para una comprensión lectora global y selectiva de las fuentes literarias y de la bibliografía teórico-crítica;
- la consistencia de las hipótesis de análisis formuladas;
- la claridad y precisión en la exposición y la argumentación;
- la pertinencia y eficacia del recorte bibliográfico primario y secundario propuesto en el examen escrito a partir del ofrecido en el programa;
- la organización de los contenidos en torno al análisis de un texto literario;
- la capacidad de establecer vínculos entre los diversos aspectos tratados en el curso, tanto a través de lecturas como de debates propiciados en clase.

Elena Donato

marzo de 2022